

Bite helper - urządzenie łagoczące ukąszenia owadów KT100

CONTEC Contec Medical Systems Co., Ltd.

Adres: No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Tel: +86-335-8015430

Faks: +86-335-8015588

Pomoc techniczna: +86-335-8015431

E-mail: cms@contecmed.com.cn

Strona internetowa: <http://www.contecmed.com>

 Prolinx GmbH

Brehmstr.56,40239 Duesseldorf Germany

Tel: 0049 211 3105 4698

E-mail: eu@culinx.eu

CMS2.782.807.01(CE)/TSS/1.0 1.4.01.18.033 2025.05

Informacja dla użytkownika

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup urządzenia łagodzącego ukąszenia owadów (zwanego dalej urządzeniem).

Niniejsza instrukcja określa, zgodnie z funkcjami i wymaganiami urządzenia, jego główną budowę, działanie, specyfikacje, prawidłowe metody transportu, instalacji, użytkowania, obsługi, naprawy, konserwacji i przechowywania itp. oraz procedury bezpieczeństwa mające na celu ochronę zarówno użytkownika, jak i urządzenia. Szczegóły znajdują się w poszczególnych rozdziałach.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi, w k opisujące procedury operacyjne. Niniejsza instrukcja opisuje procedury obsługi, na które należy zwrócić uwagę, praktyki obsługi, mogące prowadzić do nieprawidłowości, uszkodzeń produktu oraz operatora lub użytkownika. Za wszelkie nieprawidłowości lub uszkodzenia maszyny lub osób spowodowane obsługą, konserwacją i przechowywaniem niezgodnym z niniejszą instrukcją, nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo, niezawodność ani gwarancję wydajności, ponadto serwis gwarancyjny producenta nie obejmuje takich usterek.

W związku ze zbliżającym się projektem renowacji, otrzymane produkty mogą nie odpowiadać w pełni opisowi zawartemu w niniejszej instrukcji obsługi. Z tego powodu pragniemy Państwa serdecznie przeprosić.

Ostateczna interpretacja niniejszej instrukcji należy do naszego firmy. Treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez

wcześniejszego powiadomienia.

Ostrzeżenia

Należy pamiętać, że nieprawidłowe działanie urządzenia może spowodować poważne konsekwencje dla testera, użytkownika lub środowiska.

- Czynności konserwacyjne urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy wskazany przez producenta. Użytkownikom nie wolno samodzielnie konserwować ani modyfikować urządzenia. Nieautoryzowana modyfikacja urządzenia spowoduje niedopuszczalne ryzyko.
- Przy ciągłym korzystaniu z urządzenia mogą pojawić się nieprzyjemne lub bolesne odczucia, szczególnie w przypadku osób z zaburzeniami mikrokrążenia. W razie potrzeby można użyć funkcji ogrzewania urządzenia do leczenia ukąszeń owadów na uzdłeniu/ukąszeniu ponownie po 5 minutach przerwy lub użyć go natychmiast na innym uzdłeniu/ukąszeniu w innym obszarze. Nie należy przekraczać maksymalnej liczby 5 zastosowań na godzinę na tym samym obszarze leczenia.
- Wszystkie części urządzenia są solidnie zamocowane, jeśli przypadkowy upadek doprowadzi do odpadnięcia małych części, takich jak przycisk, należy unikać połknięcia tych części, które mogą spowodować uduszenie.
- Urządzenie zawiera materiały PC i ABS. Osoby uczulone na PC lub ABS nie mogą używać tego urządzenia.
- Smycz jest wykonana z nieucieczającego materiału. Nie należy korzystać z urządzenia w przypadku uczulenia na materiał, z którego wykonana jest smycz.
- Kabela USB nie należy owijać wokół szyi, ponieważ grozi to wypadkiem.
- Użytkownicy złomowanego urządzenia, jego akcesoriów i opakowania muszą być zgodna z lokalnymi przepisami i regulacjami, aby uniknąć zanieczyszczenia lokalnego środowiska. Materiały opakowaniowe należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Sprawdź urządzenie przed użyciem, aby upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika i wydajność urządzenia. W przypadku widocznych uszkodzeń należy wymienić uszkodzone części przed użyciem.
- Podczas przechowywania urządzenia należy trzymać je z dala od dzieci i zwierząt, aby uniknąć wpływu na jego działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysoką temperaturę, wilgotność, kurz, wate lub łatwe zapalanie wodą, aby uniknąć wpływu na jego działanie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do leczenia.
- Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi produktu przed jego użyciem i postępować zgodnie z

jej wymaganiami.

1 Przegląd

Urządzenie nadaje się do łagodzenia świądu i obrzęku spowodowanego ukąszeniami lub użądleniami owadów.

1.1 Charakterystyka

A. Szybkie łagodzenie swędzenia spowodowanego ukąszeniami owadów.

B. Wykorzystuje ogrzewanie fizyczne, materiały przyjazne dla skóry, nie zawiera substancji chemicznych.

C. Kompaktowa i przenośna konstrukcja.

D. Dokładna i niezawodna regulacja temperatury, bezpieczna w użyciu.

E. Dwa tryby (trzy poziomy temperatury dla każdego trybu).

F. Łatwość użytkowania w nocy.

1.2 Wymagania dotyczące warunków otoczenia

Środowisko przechowywania

a) Temperatura: -40 °C ~ +60 °C

b) Wilgotność względna: ≤ 95%

c) Ciśnienie atmosferyczne: 500 hPa ~ 1060 hPa

Środowisko pracy

a) Temperatura: +5 °C ~ +40 °C

b) Wilgotność względna: ≤ 75%

c) Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa ~ 1060 hPa

1.3 Środki ostrożności

1.3.1 Uwaga

Należy zwrócić uwagę na warunki lub czynności, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub innych jego właściwości.

❗ Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono w normalnym stanie roboczym i środowisku pracy.

❗ Jeśli urządzenie jest przenoszone z zimnego lub gorącego środowiska do ciepłego lub wilgotnego środowiska, nie należy korzystać z niego od razu.

❗ Jeśli urządzenie zostanie zachlapanie lub zalane wodą, należy zaprzestać jego używania.

❗ NIE używaj urządzenia używając ostrych przedmiotów.

❗ Niedozwolone jest stosowanie wysokiej temperatury, wysokiego ciśnienia, sterylizacji gazowej lub dezynfekcji zanurzeniowej urządzenia. Informacje na temat czyszczenia i dezynfekcji znajdują się w instrukcji obsługi w powiązanym rozdziale (6.1). Przed czyszczeniem i dezynfekcją należy wyłączyć urządzenie.

❗ Zależnie od wrażliwości osoby korzystającej z urządzenia i obszaru skóry, temperatura zabiegu może być nieprzyjemna i powodować lekkie zaczerwienienie skóry, a w rzadkich przypadkach jej podrażnienie. Jeśli funkcja ogrzewania jest zbyt gorąca, należy natychmiast przerwać zabieg.

❗ Okres użytkowania urządzenia wynosi 3 lata, data produkcji znajduje się na etykiecie.

❗ Nie należy wyginać ani przeciągać kabla urządzenia.

❗ Urządzenie nie może być używane podczas ładowania.

1.3.2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Każdy użytkownik korzystający z urządzenia musi mieć ukończone 12 lat. Produkt może być używany przez dzieci w

wieku poniżej 12 lat wyłącznie pod nadzorem lub w asyście osoby dorosłej.

Nie używać:

- W przypadku osób chorych na cukrzycę, ponieważ mogą one mieć zmniejszoną wrażliwość na ból i mogą się oparzyć.
- U osób niepełnosprawnych, dzieci w wieku poniżej 3 lat lub osób o niskiej wrażliwości na ciepło (np. osób ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą lub bliznami w miejscu aplikacji, po zażyciu leków przeciwbólowych, alkoholu lub narkotyków).
- W okolicach oczu, powiek, ust lub błon śluzowych.
- Przy ostrych lub przewlekłych chorobach skóry (zranieniach lub podrażnieniach).
- W przypadku gorączki.
- Na wrażliwych obszarach skóry.
- W przypadku upośledzenia czucia, które zmniejsza odczuwanie bólu (np. zaburzenia metaboliczne).
- W przypadku jednoczesnego miejscowego stosowania balsamów, kremów i żeli.
- W przypadku utrzymującego się podrażnienia skóry spowodowanego długotrwałym stosowaniem ciepła na tym samym obszarze skóry.

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, jeśli którykolwiek z poniższych punktów odnosi się do użytkownika:

- Cierpisz na jakąkolwiek chorobę skóry.
- Cierpisz na poważną chorobę, w szczególności ze skłonnością do stanów zakrzepowo-zatorowych lub nawracających nowotworów złośliwych.
- Występuje niewyjaśniony przewlekły ból w dowolnej części ciała.

2 Zasady

Ukąszenia i użądlenia wielu owadów skutkują bolesnymi i opuchniętymi śladami po użądleniach i ukąszeniach. Ukąszenia te często powodują silne swędzenie. Urządzenie łagodzące ukąszenia owadów Bite helper oferuje wyjątkowo skuteczną ulgę w przypadku ukąszeń i użądleń owadów za pomocą ciepła. Toksyny powodujące swędzenie i obrzęk składają się zazwyczaj z cząsteczek białka. Białka zmieniają swoją strukturę molekularną po przekroczeniu pewnego limitu temperatury, a zatem często tracą swoje działanie. W rezultacie swędzenie ustępuje, a objawy ulegają poprawie; często zauważa się, że obszar goi się wygładzi.

3 Funkcje

A. Podwójny przełącznik ochrony przed przegrzaniem, zapobiega oparzeniom skóry spowodowanym wysoką temperaturą.

B. Dostępnych jest sześć stopni temperatury, a ustawiony stopień można zapisać automatycznie.

C. Wskazanie stopnia temperatury za pomocą lampki kontrolnych.

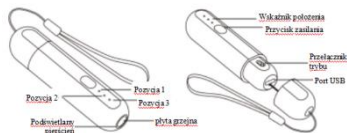
D. Wskaźnik niskiego poziomu baterii.

E. Automatyczna funkcja czuwania.

F. Port ładowania typu C.

4 Instalacja

4.1 Wygląd



Rysunek 1 Wygląd

A. Przelącznik trybu: przełączanie trybu temperatury, L: tryb niskiej temperatury (wskaźnik pozycji świeci na niebiesko), H: tryb wysokiej temperatury (wskaźnik pozycji świeci na czerwono).

B. Przycisk zasilania: wyjście z trybu czuwania (rozpoczęcie ogrzewania) i przełączanie pozycji temperatury (trzy pozycje dla każdego trybu), pozycja 1: wysoka temperatura, pozycja 2: średnia temperatura, pozycja 1: niska temperatura.

4.2 Podłączanie kabla USB

Należy otworzyć wtyczkę USB urządzenia, włożyć końcówkę micro kabla USB do interfejsu portu USB, a drugą końcówkę do komputera lub zasilacza.

4.3 Budowa, akcesoria i opis oprogramowania

A. Budowa: jednostka główna, jedna lina do zawieszania.

B. Akcesoria: Kabel USB, zasilacz (opcjonalnie).

Należy sprawdzić urządzenie i akcesoria zgodnie z listą, aby uniknąć sytuacji, w której urządzenie nie może działać w sposób standardowy.

C. Opis oprogramowania

Wersja wydania: V1

5 Obsługa

5.1 Użytkowanie

A. Naciśnij i przytrzymaj „przycisk zasilania”, aby opuścić tryb gotowości i rozpocząć nagrzewanie (pozycja domyślna przy pierwszym wyjściu z trybu gotowości: pozycja 1). Podczas nagrzewania wskaźnik pozycji i podświetlony pierścień są stale włączone.

B. Podczas ogrzewania, krótkie naciśnięcie „Przycisku Zasilanie” powoduje przełączenie pozycji temperatury i zaświecenie się odpowiedniego wskaźnika pozycji.

Uwaga: W zależności od wrażliwości skóry, do wyboru są dwa tryby temperatury (trzy pozycje dla każdego trybu). Zalecane jest korzystanie z trybu niskiej temperatury (L).

C. Po podgrzaniu do określonej temperatury urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.

D. Umieść płytkę grzewczą urządzenia na miejscu, na którym pojawiło się użądlenie lub ugrzynie.

E. Po zakończeniu ogrzewania urządzenie natychmiast przejdzie w tryb czuwania.

Uwaga: Urządzenie posiada funkcję zapamiętywania pozycji temperatury. Po ustawieniu pozycji temperatury, urządzenie uruchomi się w tej pozycji po następnym wyjściu z trybu czuwania.

Uwaga: Funkcja ochrony przed przegrzaniem. Po przekroczeniu 60 s ciągłego ogrzewania urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

5.2 Ładowanie

Urządzenie można ładować za pomocą zasilacza.

Podczas ładowania świecą cyklicznie trzy lampki kontrolne. Pełne naładowanie jest sygnalizowane, gdy świecą się wszystkie kontrolki.

Uwaga: w przypadku niskiego poziomu naładowania baterii urządzenie może być używane kilka razy, ale wskaźnik pozycji będzie migać podczas nagrzewania. Gdy poziom naładowania baterii jest zbyt niski, urządzenie nie będzie działać normalnie. Po wyjściu z trybu czuwania wszystkie kontrolki migną raz, a następnie zgasną.

Przed użyciem należy upewnić się, że w miejscu użądlenia nie pozostało żadne żądło owada. Przed użyciem należy ostrożnie ustąpić żądło. Najlepsze rezultaty uzyskuje się natychmiast po ukuszeniu lub użądleniu owadu, ponieważ toksyny nie zdążyły jeszcze w pełni przedostać na skórę. Jeśli rozpoczęcie leczenia miejsc ukuszenia lub użądlenia nie zostało wprowadzone od razu, przy wystąpieniu swędzenia, stanu zapalnego i obrzęku - efekt działania środka na ukuszenia owadów będzie nieznaczny. Niemniej jednak, należy leczyć ukuszone obszary środkami na ukuszenia owadów. Zwykły pomaga w złagodzeniu swędzenia i przyspieszyć gojenie.

6 Konserwacja, tran

6.1 Czyszczenie i dezynfekcja

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i nie zanurzać go w cieczy.

Obudowę urządzenia należy przetrzeć 75% alkoholem, wysuszyć lub wytrzeć czystą i miękką ściereczką. Nie rozpylać żadnych płynów bezpośrednio na urządzenie i unikać wnikania płynów do wnętrza urządzenia.

6.2 Konserwacja

A. Należy okresowo sprawdzać urządzenie główne i wszystkie akcesoria, aby upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika i wydajność monitorowania. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia.

B. Naładuj baterię we właściwym czasie, jeżeli zauważył jej niski poziom naładowania.

C. Baterię należy naładować wkrótce po nadmiernym rozładowaniu. Urządzenie powinno być ładowane co trzy miesiące, jeżeli nie jest używane przez pewien czas.

Przestrzeganie tych zaleceń może wydłużyć żywotność baterii.

6.3 Transport i przechowywanie

A. Zapakowane urządzenie może być transportowane zwykłym środkiem transportu lub zgodnie z umową transportową. W czasie transportu należy unikać silnych wstrząsów, wibracji i zachłapania deszczem lub śniegiem, a także nie można transportować urządzenia zmieszanego z toksycznymi, szkodliwymi oraz żrącymi materiałami.

B. Zapakowane urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez gazów korozyjnych i z dobrą wentylacją.

7 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie nagrzewa się wystarczająco	1) Urządzenie nie jest eksploatowane w środowisku wymaganym przez instrukcję. 2) Urządzenie działa nieprawidłowo.	1) Należy używać urządzenia w standardowym środowisku. 2) Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Nie można włączyć urządzenia	1) Niski poziom naładowania baterii lub rozładowana bateria. 2) Urządzenie działa nieprawidłowo.	1) Należy naładować baterię. 2) Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Urządzenie nie może być używane przez cały czas po naładowaniu.	1) Bateria nie jest w pełni naładowana. 2) Urządzenie działa nieprawidłowo.	1) Należy naładować baterię. 2) Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Baterii nie można w pełni naładować nawet po 10 godzinach ładowania.	Urządzenie działa nieprawidłowo.	Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.

8 Symbole

Symbole	Znaczenie	Symbole	Znaczenie
	Producent		Data produkcji
	Numer seryjny		Data przydatności do użycia

	Recykling odpadów WEEE (2012/19/EU)		USB
	Ograniczenie temperatury		Ograniczenie poziomu wilgotności
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego		W ten sposób do góry
	Kruchy, należy obchodzić się ostrożnie		Przechowywać w suchym miejscu
	Przycisk zasilania		Podlega recyklingowi
P/N	Kod materiału	LOT	Nr partii
EC REP	Przedstawiciel w Europie	CE	0To urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2014/30/EU i rozporządzeniem (UE) 2023/998.

Uwaga: W urządzeniu mogą nie być obecne wszystkie poniższe symbole.

9 Specyfikacja

Temperatura i czas nagrzewania	
40 °C ~ 44 °C,	
Tryb niskiej temperatury	Pozycja 1: 40 °C, czas podgrzewania: 10 s Pozycja 2: 42 °C, czas podgrzewania: 10 s Pozycja 3: 44 °C, czas podgrzewania: 7 s
45 °C ~ 50 °C;	
Tryb wysokiej temperatury	Pozycja 1: 45 °C, czas podgrzewania: 7 s Pozycja 2: 47 °C, czas podgrzewania: 5 s Pozycja 3: 50 °C, czas podgrzewania: 3 s
Napięcie robocze	DC 3,6 V - 4,2 V
Prąd roboczy	≤ 250mA
Zasilanie	Bateria litowa wielokrotnego ładowania (3,7 V)
Żywotność baterii	Ładowanie i rozładowywanie: nie mniej niż 500 razy.
Specyfikacja adaptera	Napięcie wyjściowe: DC 5V Prąd wyjściowy: 1000 mA
Wymiary i waga	
Wymiary	111 mm (dł.) × 24 mm (szer.) × 22 mm (wys.)
Waga	Okolo 45 g (łącznie z baterią litową)